

Eunsuk Park

Cell: (+82)10-3339-2329

E-mail: esparktrans@gmail.com

PayPal: esparktrans@gmail.com

Skype: esparktrans@gmail.com

LinkedIn: <https://www.linkedin.com/in/esparktrans/>

ProZ.com profile: <https://www.proz.com/translator/3137777> (Professional member)

SUMMARY OF QUALIFICATIONS

A professional linguist and translator/interpreter of English to native Korean with 15-plus years' experience in trade, logistics and plant operations

Specializing in

General	Correspondence, applications, resumes, etc.
Logistics/transport	Trade, ships, maritime, surveying, insurance, etc.
Business	Contracts, e-commerce, economics, etc.

Computer skills

Windows 10, MS Office 365 (Word, PowerPoint, Excel), Photoshop, InDesign

CAT tools

SDL Trados 2021 Freelancer, SDL Multiterm 2021, Wordfast Pro 5, MemoQ 9.2, Memsource

Language pairs and rates

English to Korean (per word)	Translation	\$0.04 - \$0.08
	Proofreading	\$0.02 or \$25 per hour
	Daily capacity	3,000 words

PROFESSIONAL EXPERIENCE

English-to-Korean translation

General	2021: Improved Google Translate. 2021: WordPress plugins.
Marketing	2021: Provided localization for Firefox.
Logistics/transport	2019: Logistic contracts (Hyupjin Shipping Company).
Business	2017: Attorney's correspondence in regard to a motion requesting a summary judgment (Hyupjin Shipping Company).

Additional experience

Luxnature Luxfarm (Online store)	April 2020 - December 2020 Worked as a merchandiser. Selected best-selling beauty, health and fashion products from overseas. Created product pages for an e-commerce platform.
Hyupjin Shipping Company (International freight forwarding company)	November 2007 - March 2020 Worked as a member of a project-management team. Involved in customs import and export clearance as well as offshore/onshore transportation for plant projects in the gas, petrochemical, electric power, desalination and refinery sectors.
General Logistics (International shipping company)	November 2006 - February 2007 Worked as an intern. Prepared shipping documents for customs clearance. Worked in air-cargo, shipping and freight-service operations.
Seoul International Book Fair (Conference)	June 2005 Worked as a translator, interpreter and library tour guide.
Better Best Institute (Private educational institute)	August 2003 - December 2003 Worked as a teacher. Taught English and geography to middle-school students.
Seven-Eleven	November 2002 - December 2002

(Convenience store)	Worked part-time. Displayed goods and sold them to customers.
CGV (Movie theater)	August 2002 - August 2002 Worked part-time. Checked tickets and escorted customers to their seats.
Canadian Lobster (Restaurant)	April 2002 - June 2002 Worked as a server.

CERTIFICATIONS

TOEIC 850

Level 1 Certificate of Trade English issued by the Korea Chamber of Commerce and Industry

Level 2 Certificate of Computer Utilization (computer literacy and Excel) by the Korea Chamber of Commerce and Industry

Microsoft Office Specialist (Excel and PowerPoint) issued by Microsoft

Driver's license

HOBBIES

Exercise: Yoga (1 year), Pilates (1 year), ballet (1 year), physical training (2 years), CrossFit (1 year)

Games: Puzzles, tycoons, escape rooms, mobile games, etc.

Travel: New York, Boston, Hawaii, London, Paris, Frankfurt, Rome, Istanbul, Tokyo, Hong Kong, Shanghai, Hanoi and others

REFERENCES

Hyupjin Shipping Company	Minji Park <mjpark@hyup-jin.co.kr> South Korea +82 10 6819 3719 (Korean only)
--------------------------	---

EDUCATION

Bachelor's degree in international trade, Kyungwon University (graduated in 2007, full scholarship)

A cultural exchange program between Korean and Chinese students sponsored by the Korea International Cultural Exchange Center (June - July 2005)

A camp for university students hosted by South Korea's Ministry of Foreign Affairs and Trade (November - December 2004), specifically for the exchange of views on international trends and diplomatic issues.

Business English course at Eastbourne School of English, United Kingdom (completed in 2003)